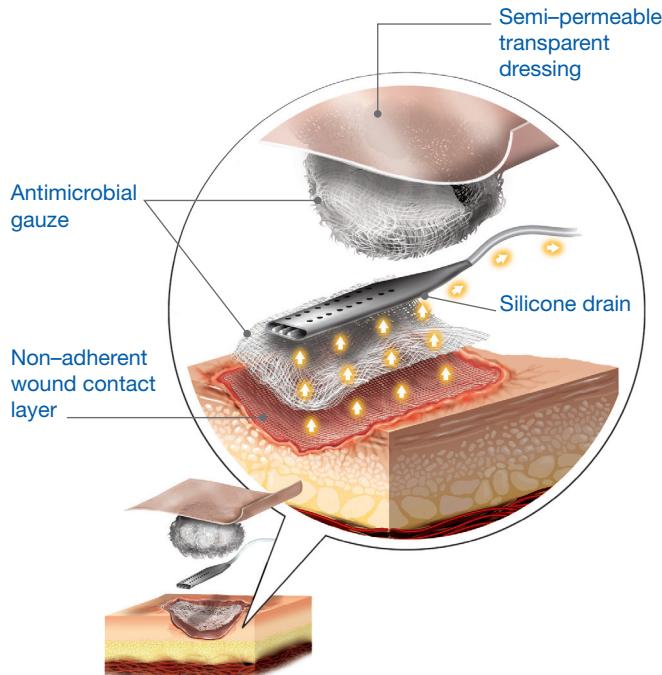


# Invia® Wound Therapy

## WOUND DRESSING SETS

 EN Instructions for Use – Internal Drain Application Instructions



Please keep in mind that each wound is unique and must be assessed by a qualified medical professional who has read and adheres to the Instructions for Use.

### Important things to remember:

- ✓ Read and adhere to the Instructions for Use prior to application of the Invia® Negative Pressure Wound Therapy System
- ✓ Check dressing periodically for leaks

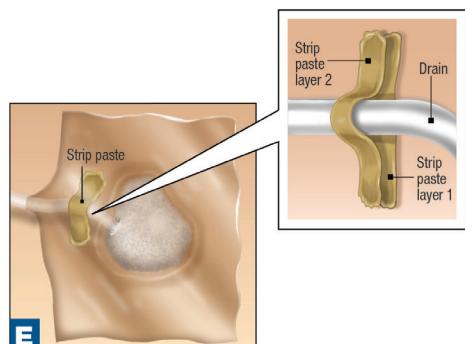
### Air leak checklist:

- ✓ Seal (loose)
- ✓ Connectors (unfastened)
- ✓ Tubing (kinked or clamped)
- ✓ Pump settings (below desired setting)
- ✓ Canister (properly inserted or sealed)

1. Inspect the dressing set for completeness and ensure there is no damage to packaging or individual items within the kit.
2. Cleanse wound and periwound area according to institution guidelines or physicians orders. Irrigate the wound thoroughly with saline and gently wipe away any excess fluid with sterile antimicrobial gauze.
3. Prep the skin up to 2 inches around the wound bed using the Cavilon™ skin sealant. Allow to dry.
4. Cut non-adherent wound contact layer to mimic the size and shape of the wound bed. Cover as much of the wound as possible with the non-adherent dressing. (See Illustration A)
5. Trim the drain (See Illustration B) so that it fits within the wound bed, then either:
  - a. Wrap the drain in antimicrobial gauze and place it in the wound on top of the non-adherent contact layer; or
  - b. Saturate antimicrobial gauze with saline place it in the wound bed on top of the non-adherent contact layer and then place the drain directly on top of the gauze.
6. Saturate additional antimicrobial gauze with saline, open and fluff into the wound to completely cover the drain and fill the wound to skin level. (See Illustration C)
7. Cut transparent dressing so that it will extend at least 2 inches beyond the wound edge on all sides.
8. Create an airtight seal by applying the transparent dressing starting with the side opposite the tubing. Adhere the transparent dressing firmly to the entire wound site. When you reach the tubing, you may lift it up and squeeze the dressing around and under the tube to create an airtight seal.
9. Press the transparent dressing down firmly around the entire wound to ensure the wound environment is sealed. (See Illustration D)
10. Strip paste may be used to comfortably affix tubing and to promote a good seal in difficult to dress areas, while protecting the integrity of the skin. (See Illustration E)
11. Connect the drain tubing to the suction tubing using the conical connector.
12. Set the Invia vacuum setting between -60 to -80mmHg or as directed by your physician. When the vacuum is applied, the dressing should contract noticeably. If the dressing does not contract, the system may not be sealed. Inspect the dressing and reseal if necessary.
13. Latex-free, hypoallergenic surgical tape may be used to window pane transparent dressing and affix drainage tubing as necessary.
14. Dressing changes are recommended 2 to 3 times weekly or as directed by a physician.
15. Routinely check that the vacuum level is set as prescribed and that the dressing is properly sealed. Check more often as needed.



Note: If you are treating two wounds simultaneously, a Y-connector is available from Medela.

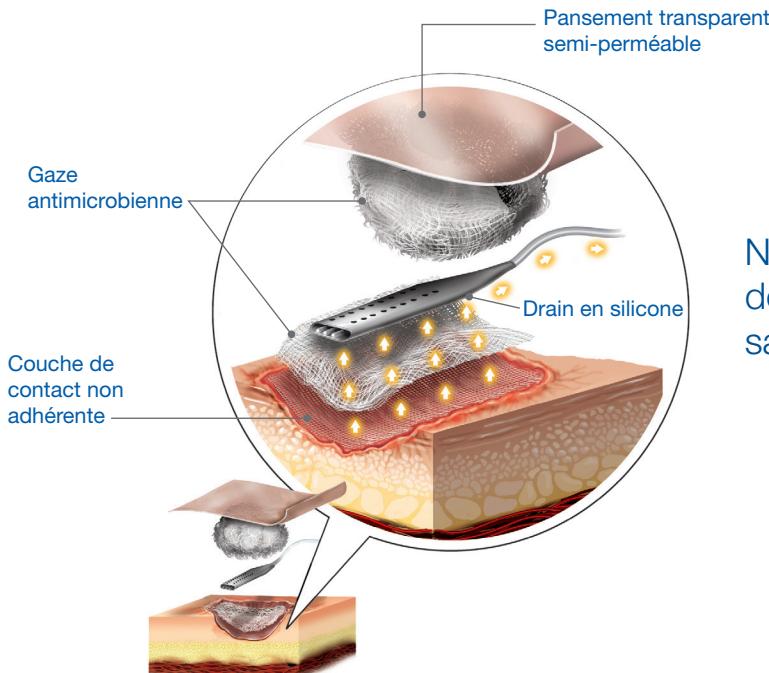


**Invia® Wound Therapy Dressing Sets can be used with Invia Motion™ and Invia Liberty™ Negative Pressure Wound Therapy Systems. Please consult the Instructions for Use for the specific system that is being used with the dressing set to understand the applicable indications for use, contraindications, warnings, and cautions.**

# Invia® Wound Therapy

## KITS DE PANSEMENT DE PLAIE

 Mode d'emploi – Instructions pour l'application de drains internes



### Important: ne pas oublier

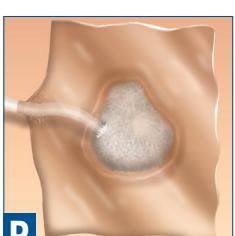
- ✓ Lire et suivre le mode d'emploi avant d'appliquer le système de traitement des plaies par pression négative Invia®
- ✓ Contrôler régulièrement l'absence de fuites au niveau du pansement

### Problèmes éventuels :

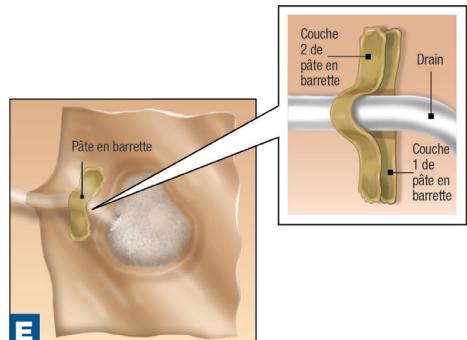
- ✓ Joint (détaché)
- ✓ Connecteurs (défaits)
- ✓ Tubulure (pliée ou bloquée)
- ✓ Réglages de la pompe (inférieurs au réglage recherché)
- ✓ Contenant (correctement inséré ou hermétiquement fermé)

N'oubliez pas que chaque plaie est unique et doit être évaluée par un professionnel de la santé qualifié qui a lu le mode d'emploi et le suit.

1. Inspecter le kit de pansement pour vérifier qu'il soit complet et s'assurer que l'emballage ne soit pas endommagé, ainsi que les pièces contenues à l'intérieur du kit.
2. Nettoyer la plaie et la zone entourant la plaie conformément aux directives en vigueur dans l'établissement ou selon les consignes du médecin. Irriguer entièrement la plaie avec une solution salée et enlever délicatement tout surplus de liquide avec une compresse de gaze antimicrobienne stérile.
3. Préparer la peau jusqu'à 5 cm autour du fond de la plaie en utilisant le film de protection Cavilon™. Laisser sécher.
4. Découper la couche de contact non adhérente en fonction de la taille et de la forme du fond de la plaie. Recouvrir un maximum de la surface de la plaie avec le pansement non adhérent (voir illustration A).
5. Couper le drain (voir illustration B) de manière à ce qu'il soit proche du fond de la plaie, puis :
  - a. Envelopper le drain de gaze antimicrobienne et le placer dans la plaie, au-dessus de la couche de contact non adhérente ; ou
  - b. Saturer une compresse de gaze antimicrobienne de solution salée, la placer dans le fond de la plaie au-dessus de la couche de contact non adhérente, puis placer le drain directement sur la compresse de gaze.
6. Saturer une autre compresse de gaze antimicrobienne avec une solution salée, l'ouvrir et la placer dans la plaie de manière à recouvrir entièrement le drain et compléter jusqu'au niveau de la peau (voir illustration C).
7. Couper le pansement transparent de chaque côté, en dépassant d'au moins 5 cm par rapport aux contours de la plaie.
8. Créer un pansement hermétique en appliquant le pansement transparent en commençant par le côté opposé à la tubulure. Faire adhérer fermement le pansement transparent sur la totalité de la plaie. Lorsque la tubulure est atteinte, vous pouvez la soulever et coincer le pansement autour du tuyau pour créer un pansement hermétique.
9. Appuyer fermement le pansement transparent autour de la plaie pour assurer une fermeture hermétique de l'environnement de la plaie (voir illustration D).
10. Il est possible d'utiliser de la pâte en barrette pour fixer facilement la tubulure et sceller hermétiquement les plaies difficiles à panser tout en protégeant l'intégrité de la peau (voir illustration E).
11. Relier la tubulure du drain au tuyau d'aspiration en utilisant le connecteur de forme conique.
12. Régler l'Invia sur une aspiration entre -60 et -80mmHg ou selon les consignes de votre médecin. Lorsque le vide est appliqué, on doit pouvoir observer une contraction notable du pansement. Si le pansement ne se contracte pas, il est possible que le système ne soit pas fermé hermétiquement. Vérifier le pansement et si nécessaire, le refermer hermétiquement.
13. Il est possible de créer une fenêtre dans un pansement transparent et de fixer le tube de drainage à l'aide de sparadrap chirurgical hypoallergénique et sans latex.
14. Il convient de changer les pansements 2 à 3 fois par semaine ou conformément aux consignes du médecin.
15. Vérifier régulièrement que le niveau de vide est réglé conformément à la prescription et que le pansement est correctement fermé. Vérifier plus souvent si nécessaire.



Remarque: si vous traitez deux plaies simultanément, un connecteur Y est disponible chez Medela.



**Les kits de pansement de plaie Invia peuvent être utilisés avec les systèmes traitement des plaies par pression négative Invia Motion et Invia Liberty. Veuillez consulter les modes d'emploi pour le système spécifique qui est utilisée avec le kit de pansement de plaie pour comprendre les indications d'utilisation, contre-indications, avertissements et mises en garde.**

 Medela AG  
Lättichstrasse 4b  
6341 Baar, Switzerland  
[www.medela.com](http://www.medela.com)

Distribué aux États-Unis par:  
Medela Inc. USA  
1101 Corporate Drive  
McHenry, IL 60050  
Phone +1 877 735 1626  
Fax +1 815 307 8942  
[suction@medela.com](mailto:suction@medela.com)  
[www.medelasuction.com](http://www.medelasuction.com)

Distribué au Canada par:  
Medela Canada Inc.  
4160 Sladeview Crescent, #8  
Mississauga, Ontario L5L 0A1  
Canada  
Phone: +1905 608 7272  
Fax: +1 905 608 8720  
[info@medela.ca](mailto:info@medela.ca)  
[www.medela.ca](http://www.medela.ca)

**medela** 

Medela et Invia sont des marques déposées de Medela Holding AG. Liberty et Motion sont des marques déposées de Medela, Inc.

1908473 A 0914 ©2014 Medela, Inc.